

# Le Seigneur Ganesh, scribe du *Mahabharata*

Par Swami Shantananda

Le *Mahabharata* est, avec le *Ramayana*, un des deux grands poèmes épiques de l'Inde composés par le grand sage Veda Vyasa. Le *Mahabharata* comporte plus de cent mille distiques, ce qui le rend presque quatre fois plus long que l'ensemble de l'*Iliade* et l'*Odyssée*, les célèbres épopées de la Grèce antique.

*Maha* signifie « grand » et *bharata* désigne le légendaire roi Bharata, qui avait fondé la dynastie à laquelle appartiennent les principaux héros du poème. « La Grande épopée de la dynastie Bharata » raconte, de façon très imagée, le grand combat entre les forces de la vertu et celles de l'iniquité qui est inhérent à la condition humaine depuis des temps immémoriaux.

L'histoire suivante décrit la manière dont le *Mahabharata* a été écrit.

\*\*\*

Au début du *Mahabharata*, le sage Vyasa explique que l'intrigue de ce poème épique lui a été révélée à l'origine dans une vision.

Pendant les trois années qui suivirent cette vision, Vyasa élaborait mentalement les stances du *Mahabharata*. Il souhaita ensuite transmettre cette épopée sacrée à l'humanité, et pour cela il chercha un scribe doué de l'intelligence et de l'endurance nécessaires pour la transcrire. Vyasa médita sur le Seigneur Brahma, créateur de l'univers, et lui demanda de l'aide. Le Seigneur Brahma apparut à Vyasa et lui recommanda de prier le Seigneur Ganesh et de lui demander d'être le scribe. Assis dans son ermitage dans la forêt, aux pieds de l'imposant Himalaya, entouré de grands arbres feuillus, de fleurs odorantes et de quelques cerfs qui broutaient l'herbe alentour, Vyasa se mit donc à méditer sur le Seigneur Ganesh. Après quelque temps, le dieu à tête d'éléphant apparut devant le sage. Avec beaucoup de révérence, Vyasa demanda à Ganesh s'il voudrait bien transcrire le poème épique que le sage avait composé.

Le Seigneur Ganesh accepta à une condition : pendant tout le temps qu'il écrirait, sa plume ne devrait jamais s'arrêter. Cela signifiait que Vyasa devrait dicter sans pause ni hésitation.

Au premier abord, le sage Vyasa fut désemparé, car il pensait qu'il aurait besoin de temps pour se remémorer les versets. Finalement, il proposa une solution. Il acceptait la condition du Seigneur Ganesh et, en échange, il stipulait que Ganesh devrait d'abord comprendre chaque verset avant de l'écrire. Le Seigneur Ganesh fut d'accord et le sage commença sa dictée.

Vyasa récita les versets un par un. Parfois, il récitait une stance plus complexe et le Seigneur Ganesh ralentissait l'écriture pour en saisir la signification. Ainsi, Vyasa se ménageait du temps pour se rappeler la stance suivante, et la dictée pouvait continuer. Le Seigneur Ganesh écrivait avec application, notant chaque mot que récitait le sage. Il écrivait, écrivait, écrivait... et soudain, alors que le rythme de la dictée s'accélérait, sa plume se brisa ! Comme il avait donné sa parole d'écrire sans s'arrêter, Ganesh cassa une de ses défenses, la trempa dans l'encre et s'en servit comme plume.

Ainsi, la transcription se poursuivit sans interruption. Pour cette raison, un des noms de Ganesh est Ekadanta, « celui qui n'a qu'une défense ».

Le temps passa, et Vyasa arriva au terme de sa dictée – et à la fin du *Mahabharata*. Le Seigneur Ganesh posa sa défense. Ce qu'ils avaient compilé était un chef-d'œuvre, un trésor d'enseignements profonds, plus de cent mille versets sur la *sadhana* et l'existence humaine à tous les stades de la vie et tous les niveaux de condition sociale. Et la totalité de ce savoir se trouvait maintenant consigné pour la postérité.

Au cours des siècles et des millénaires qui ont suivi et jusqu'à aujourd'hui, les gens ont lu et étudié le *Mahabharata*. Beaucoup d'habitants de l'Inde, ou d'ascendance indienne, grandissent en écoutant les histoires du *Mahabharata*. D'autres font le vœu de réciter toutes les stances du texte comme une forme de pratique spirituelle, et ils se tiennent à cette pratique pendant très longtemps. De plus, *Shri Bhagavad Gita*, une Écriture de 700 vers qui fait partie du *Mahabharata*, est un des textes spirituels les plus largement vénérés dans le monde. Il a prodigué des conseils à des générations de chercheurs sur l'art de mener une vie vertueuse et de parvenir à la connaissance de la Vérité dans cette vie.

La narration prolifique du *Mahabharata* par le sage Vyasa et sa transcription ininterrompue par le Seigneur Ganesh étaient un présent, une bénédiction, dont on ne peut surestimer l'impact. À chaque lecture, chaque récitation, chaque représentation, le *Mahabharata* continue à porter fruit au bénéfice de l'humanité.



© 2021 SYDA Foundation®. Tous droits réservés.